

de

# *Stille Nacht*

WAGRAIN®  
KLEINARL

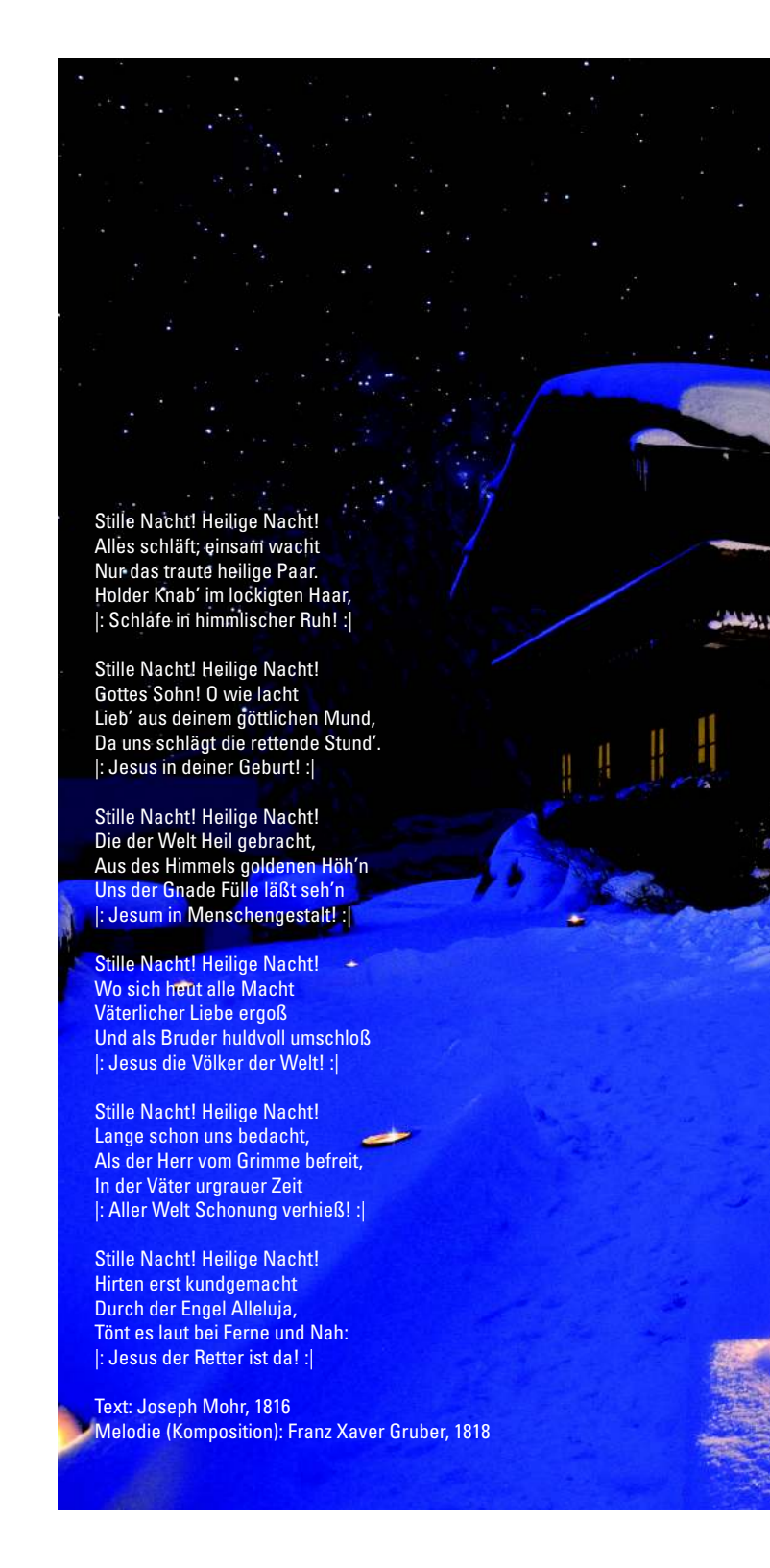
**Programm 2013**

Stille Nacht in Wagrain-Kleinarl.



# WAGRAIN® KLEIN/ARL

Wagrain-Kleinarl – wo die Weihnachtszeit noch ursprünglichen Charme hat. „Stille Nacht, heilige Nacht“ – ein Lied, das Wagrain mit der Welt verbindet. Die Friedensbotschaften des Textdichters Joseph Mohr im Herzen, steht das Kulturprojekt „Stille Nacht Wagrain-Kleinarl“ für Tradition und Weltoffenheit zugleich. Gemeinsam mit Gastländern feiert die Region Wagrain-Kleinarl die Weihnachtszeit mit typischen Brauchtums- und Kulturveranstaltungen.

A snowy night scene with a dark house and a starry sky. The house has a snow-covered roof and some windows are lit. The sky is dark with many small stars. The ground is covered in snow.

Stille Nacht! Heilige Nacht!  
All' es schläft; einsam wacht  
Nur das traute heilige Paar.  
Holder Knab' im lockigten Haar,  
|: Schläfe in himmlischer Ruh! :|

Stille Nacht! Heilige Nacht!  
Gottes Sohn! O wie lacht  
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,  
Da uns schlägt die rettende Stund'.  
|: Jesus in deiner Geburt! :|

Stille Nacht! Heilige Nacht!  
Die der Welt Heil gebracht,  
Aus des Himmels goldenen Höh'n  
Uns der Gnade Fülle läßt seh'n  
|: Jesum in Menschengestalt! :|

Stille Nacht! Heilige Nacht!  
Wo sich heut alle Macht  
Väterlicher Liebe ergoß  
Und als Bruder huldvoll umschloß  
|: Jesus die Völker der Welt! :|

Stille Nacht! Heilige Nacht!  
Lange schon uns bedacht,  
Als der Herr vom Grimme befreit,  
In der Väter urgrauer Zeit  
|: Aller Welt Schonung verhiëß! :|

Stille Nacht! Heilige Nacht!  
Hirten erst kundgemacht  
Durch der Engel Alleluja,  
Tönt es laut bei Ferne und Nah:  
|: Jesus der Retter ist da! :|

Text: Joseph Mohr, 1816

Melodie (Komposition): Franz Xaver Gruber, 1818

# Stille Nacht hoch 2

Advent in Wagrain-Kleinarl





> „Stille Nacht“ Kinderbackstube

## Weihnachtszeit in Wagrain-Kleinarl

Tradition und Brauchtum sind wichtige Bestandteile aller Veranstaltungen in Wagrain-Kleinarl. Gäste haben die einzigartige Gelegenheit, alte Bräuche kennenzulernen und daran teil zu haben.

Besinnlich und stimmungsvoll, so präsentiert sich die Weihnachtszeit in Wagrain-Kleinarl. Wagrain, die Heimat des Textdichters von „Stille Nacht, heilige Nacht“ Joseph Mohr, verbindet die Pflege regionaler Bräuche mit kulturellem Austausch: Die Stille Nacht Veranstaltungen werden mit künstlerischen und kulinarischen Beiträgen aus Gastländern ergänzt.

**In diesem Jahr ist das Gastland Slowenien.**

Ein ganz besonderer Nikolausbrauch, ein romantischer Adventmarkt und das gemeinsame Feiern der kirchlichen Festtage: Kleinarl feiert die Weihnachtszeit mit typischen religiösen und weltlichen Bräuchen. Riten, die wie selbstverständlich zum Leben in Kleinarl gehören – und Gästen damit einen tiefen Einblick in die Seele der Ferienregion erlauben.

### „Stille Nacht“ Ausstellung

Die Schüler der Joseph-Mohr-Volksschule Wagrain und der Karl-Heinrich-Waggerl-Hauptschule Wagrain gestalteten wunderbare Zeichnungen und kreative Arbeiten zum Thema „Stille Nacht“. Zu bewundern sind die „Werke“ an folgenden Plätzen: Raiffeisenbank Wagrain, am Marktplatz, an den Fenstern der Volksschule Wagrain, Hauptschule Wagrain und des neu erbauten Turnsaales am Kirchboden in Wagrain.



> Adventmärkte am Marktplatz in Wagrain

## Fixpunkte des Adventprogramms

### **Die Wagrainer Wunschlinde**

Ein magischer Anblick: Von erleuchteten Weidengeflechten erhellt, wird Wagrains Dorflinde zum Ort, an dem große und kleine Wünsche an das Christkind ihren Platz finden.

### **„Stille Nacht“ Kinderbackstube**

Während die Erwachsenen am Samstag über den Wagrainer Adventmarkt bummeln, üben sich die Kleinen als fleißige Helferlein des Christkinds: In der Kinder-Keks-Backstube werden aus Teig wahre Kunstwerke geformt. Nach dem Backen werden die duftenden Kekse gemeinsam verziert und zum mit nach Hause nehmen verpackt.

### **„Joseph Mohr – der Vikar von Wagrain“**

Seit 2006 ist dem Textdichter des Liedes „Stille Nacht, heilige Nacht“ ein Raum im Karl Heinrich Waggerl Museum gewidmet. Die Dauerausstellung beschäftigt sich insbesondere mit seinem Wirken als Pfarrvikar von Wagrain. Geöffnet an allen Adventsamstagen von 14.00 bis 18.00 Uhr.

### **Waggerl-Museum Wagrain**

Geöffnet am 30.11., 07.12., 14.12. und 21. 12. von 14.00-18.00 Uhr sowie ab 25. Dezember: Di, Do, Fr von 14.00-18.00 Uhr

Für Gruppen ab 20 Personen ist der Besuch auch außerhalb dieser Öffnungszeiten möglich, bitte um rechtzeitige Voranmeldung.

Sa. 07.12. & Sa. 21.12. jeweils von 15.00-15.30 Uhr:

Lesung im Waggerl-Museum: Helga Wanzenböck liest Texte von Karl-Heinrich Waggerl.



> Adventmärkte in Wagrain-Kleinarl

## Advent- und Weihnachtsprogramm

**SAMSTAG, 30. NOVEMBER 2013**

### Adventmarkt

Am Marktplatz in Wagrain

🕒 ab 16.00 Uhr

Heute kommt der Nikolaus zum Adventmarkt am Marktplatz – den Jutesack voll Aufmerksamkeiten für die wartenden Kinder. Erwachsene erfreuen sich an den Köstlichkeiten aus den Bauernküchen, hausgemachtem Punsch, Christbaumverkauf und Geschenkideen von heimischen Handwerkern. Kinder können ihre Kekse in der Kinderbackstube selbst backen.

**SONNTAG, 1. DEZEMBER 2013**

### Fackelwanderung zum Bauernstüberl mit Advent-Musikanten

Treffpunkt am Marktplatz in Wagrain

🕒 ab 16.00 Uhr

Eine romantische Fackelwanderung am 1. Adventssonntag, so können auch Sie die besinnliche Adventzeit beginnen. Treffpunkt um 16.00 Uhr am Marktplatz von Wagrain. Von dort führt die kleine Wanderung in Richtung Kleinarl zum urigen Bauernstüberl. Dort angekommen erwartet Sie Weihnachtsromantik bei Glühwein oder Punsch. Genießen Sie die weihnachtliche Abendstimmung mit dem Hochleitner 2-Gsang und gemütlichen Beisammensein bei Essen und Trinken.





> Nikolaus Tag mit Krampus in Kleinarl

## Advent- und Weihnachtsprogramm

**MITTWOCH 4. DEZEMBER 2013**

**Traditionelles Gedenksingen zum Todestag von Joseph Mohr**

Am Joseph Mohr Grab bei der Pfarrkirche Wagrain

🕒 ab 10.00 Uhr

Anlässlich des Todestags von Joseph Mohr singen die Schüler der Joseph Mohr Volksschule an seinem Grab.

**DONNERSTAG, 5. DEZEMBER 2013**

**Nikolaus Tag in Kleinarl**

🕒 ab 16.00 Uhr

Kleinarl pflegt am Nikolaus Tag eine ganz besondere Tradition. Der heilige Nikolaus und seine dunklen Gesellen, die Krampusse, besuchen alle Familien im Dorf. Das geduldige Warten weiß der Nikolaus zu belohnen – ganz bestimmt!

**SAMSTAG, 7. DEZEMBER 2013**

**Lesung im Waggerl-Museum**

🕒 15.00-15.30 Uhr

Helga Wanzenböck liest Texte von Karl-Heinrich Waggerl

**„Burglichter“**

Burghügel in Wagrain

🕒 ab 18.00 Uhr

Treffpunkt Fackelwanderung: 17.45 Uhr Marktplatz Wagrain  
Fackelwanderung zum Wagrain Burghügel, mit passender musikalischer Umrahmung. Im Schein der Burglichter kosten Sie leckere Weihnachtsbäckerei, hausgemachten Glühwein oder Wunschpunsch. Hirtenspiel und original Wagrain-Herbergssuche sorgen für stimmungsvolle Unterhaltung.



> Adventkonzert der Kulturen in der Pfarrkirche Wagrain

## Advent- und Weihnachtsprogramm

**SONNTAG, 8. DEZEMBER 2013**

### Gang durch den Advent

Kleinarl - Treffpunkt um 18.00 Uhr bei der Öbristbrücke

🕒 18.00 Uhr

Gemeinsame Wanderung bis zum Jägersee. Hier erleben Sie Adventzauber, fernab der Hektik, welche den 8. Dezember in großen Städten prägt: Religiöses Brauchtum wird in Kleinarl lebendig gehalten – dank dem Engagement vieler ehrenamtlicher Helfer. Circa 18.30 Uhr: Andacht beim Jägersee-Marterl mit musikalischer Umrahmung. Anschließend gemütlicher Ausklang und Beisammensein im Gasthof Jägersee.

**FREITAG, 13. DEZEMBER 2013**

### Adventkonzert der Kulturen mit anschließendem Naschmarkt

Pfarrkirche und Kirchboden Wagrain

🕒 20.00 Uhr

Adventkonzert mit dem „Pavelhaus Chor - Zbor Pavlove hiše“ aus Slowenien. Beim Naschmarkt am Kirchboden treffen anschließend Weihnachtsleckereien und kulinarische Kostproben aus Slowenien auf regionale Köstlichkeiten aus Wagrain-Kleinarl.

**SAMSTAG, 14. DEZEMBER 2013**

### Christkindl-Postamt im Waggerl-Museum Wagrain

🕒 14.00-18.00 Uhr

Nicht nur Philatelisten nützen die Chance, ihre Weihnachtspost mit der „Stille Nacht Wagrain“ Sonderbriefmarke zu versenden. Wenn das Waggerl-Museum an diesem Tag zum Sonderpostamt wird, kehrt ganz Wagrain ein. Die ideale Gelegenheit, um der Dauerausstellung „Joseph Mohr – der Vikar von Wagrain“ einen

**10** Besuch abzustatten.



> Joseph Mohr Grab bei der Pfarrkirche Wagrain

## Advent- und Weihnachtsprogramm

**SAMSTAG, 14. DEZEMBER 2013**

### Adventmarkt der Kulturen

Kirchboden Wagrain

🕒 ab 16.00 Uhr

Ganz im Sinne von Stille Nacht treffen beim Adventmarkt am Kirchboden Regionales, Köstliches und Handwerkliches aus Wagrain und das diesjährige Gastland Slowenien aufeinander. Weihnachtsleckereien & kulinarische Kostproben aus Slowenien bringen internationales Flair auf den Adventmarkt. Kinder können ihre Kekse in der Kinderbackstube selbst backen.

**SONNTAG, 15. DEZEMBER 2013**

### Adventmesse

Pfarrkirche Wagrain

🕒 8.30 Uhr

Unter Mitwirkung des „Pavelhaus Chors - Zbor Pavlove hiše“ aus Slowenien

### Adventlesung und Stub'n Musi am Grießenkareck

Kogelalm Wagrain (Bergstation Flying Mozart)

🕒 11.30 Uhr

🍽️ Mittagessen, Berg- & Talfahrt, Rahmenprogramm: € 18 pro Person.

Mittagessen, ohne Berg- & Talfahrt, Rahmenprogramm: € 10 pro Person.

Hoch oben auf der Kogelalm sitzen Urlauber und Einheimische gemütlich beim Mittagessen zusammen und lauschen den besinnlichen Texten des Schriftstellers Karl Heinrich Waggerl (Lesung Herbert Gmeiner). Musikalische Untermalung bietet die Tennkogelmusi. Tickets sind bei Wagrain-Kleinarl Tourismus und am Veranstaltungstag an der Flying Mozart Kasse erhältlich.



> „Burglichter“ am Wagrainer Burghügel

## Advent- und Weihnachtsprogramm

**SONNTAG, 15. DEZEMBER 2013**

### Krippenausstellung

Pfarrhof Kleinarl - 1. Stock

🕒 14.00-18.00 Uhr

Der Krippenbauverein Grödig hat sich die Pflege des Krippenwesens zur Aufgabe gemacht, sowie die Förderung des Krippenbauens. Die religiösen und erzieherischen Werte, welche mit der Krippe eng verbunden sind, werden euch vermittelt. Daher laden wir euch ein, die wundervoll und liebevoll gestalteten Krippen zu besichtigen

### Kleinarler Adventzauber mit Adventsingen

Vor dem Musikpavillon in Kleinarl

🕒 ab 16.00 Uhr

Glühwein, Kinderpunsch und heiße Würstel halten beim Gang von Stand zu Stand schön warm. Programmpunkte wie die Weisenbläser sowie Kleinarler Kinder, die Weihnachtslieder und –texte vortragen, sorgen für den stimmungsvollen Rahmen. Am Adventmarkt gibt es Köstliches aus bäuerlicher Produktion, traditionelles Kunsthandwerk und Geschenke für den guten Zweck. Der Reinerlös aller Basteleien vom ClownDoctors Stand kommt dem gleichnamigen Verein zu Gute.

### Adventsingen

Pfarrkirche Kleinarl

🕒 19.00 Uhr

Der krönende Abschluss des Kleinarler Adventzaubers mit dem Kirchenchor Kleinarl, Hirtenkindern, Bläsern, Stubenmusi, Männergesangsduo und -trio. Einheimische und Urlauber erleben diese perfekte Einstimmung auf das Weihnachtsfest gemeinsam.



> Kleinarler Adventzauber vor dem Musikpavillon in Kleinarl

## Advent- und Weihnachtsprogramm

**FREITAG, 20. DEZEMBER 2013**

### **Krippenausstellung**

Pfarrhof Kleinarl - 1. Stock

🕒 14.00-18.00 Uhr

Der Krippenbauverein Grödig hat sich die Pflege des Krippenwesens zur Aufgabe gemacht, sowie die Förderung des Krippenbauens. Die religiösen und erzieherischen Werte, welche mit der Krippe eng verbunden sind, werden euch vermittelt. Daher laden wir euch ein, die wundervoll und liebevoll gestalteten Krippen zu besichtigen

### **Pferdekutschenfahrt zum Jägersee mit Adventlesung**

Treffpunkt Café Olympia Kleinarl

🕒 ab 16.00 Uhr

Wir treffen uns um 16.00 Uhr in Kleinarl beim Cafe Olympia wo die Pferdekutsche bereits auf uns wartet. Eingehüllt in kuschelige Decken gleiten Sie beim Pferdeschlittenfahren in Wagrain-Kleinarl durch die idyllische Winterlandschaft. Ihr Blick schweift über malerische Ortschaften, mächtige Berglandschaften und weite Schneefelder. Beim Gasthof Jägersee angekommen, kehren Sie gemütlich ein und wärmen sich mit einem Jagatee auf. Herbert Gmeiner liest weihnachtliche Texte von Karl-Heinrich Waggenerl und wird während seiner Lesung von der Stubenmusik Tranninger Christine begleitet.



> Advent in Wagrain-Kleinarl

## Advent- und Weihnachtsprogramm

**SAMSTAG, 21. DEZEMBER 2013**

### Krippenausstellung

Pfarrhof Kleinarl - 1. Stock

🕒 14.00-18.00 Uhr

Der Krippenbauverein Grödig hat sich die Pflege des Krippenwesens zur Aufgabe gemacht, sowie die Förderung des Krippenbauens. Die religiösen und erzieherischen Werte, welche mit der Krippe eng verbunden sind, werden euch vermittelt. Daher laden wir euch ein die wundervoll und liebevoll gestalteten Krippen zu besichtigen

### Lesung im Waggerl-Museum

🕒 15.00-15.30 Uhr

Helga Wanzenböck liest Texte von Karl-Heinrich Waggerl

### Adventmarkt

Marktplatz in Wagrain

🕒 ab 16.00 Uhr

„A Weihnacht, wie's früher war“ erleben Besucher des kleinen, aber feinen Wagrainer Adventmarkts. Ausschließlich Produkte und Aussteller aus der Region sorgen für einzigartiges Weihnachtsflair. In der Kinderbackstube werden gemeinsam köstliche Kekse gebacken und verziert – strahlende Kinderaugen garantiert.

### „Kerzen-Bastel-Stube“ für Kinder

Pfarrhof Kleinarl

🕒 ab 16.00 Uhr

Gestalte deine eigene Weihnachtskerze, so wie sie dir gefällt.



> Pfarrkirche Kleinarl

## Advent- und Weihnachtsprogramm

**SONNTAG, 22. DEZEMBER 2013**

### Krippenausstellung

Pfarrhof Kleinarl - 1. Stock

🕒 14.00-18.00 Uhr

Der Krippenbauverein Grödig hat sich die Pflege des Krippenwesens zur Aufgabe gemacht, sowie die Förderung des Krippenbauens. Die religiösen und erzieherischen Werte, welche mit der Krippe eng verbunden sind, werden euch vermittelt. Daher laden wir euch ein, die wundervoll und liebevoll gestalteten Krippen zu besichtigen

### „Engerl-Weihnachts-Werkstatt“ für Kinder

Pfarrhof Kleinarl

🕒 ab 16.00 Uhr

Gestalte deine eigene Weihnachtskerze, so wie sie dir gefällt.

**DIENSTAG, 24. DEZEMBER 2013**

### Rorate

🕒 7.30 Uhr, Pfarrkirche Kleinarl

Die Rorate am 24.12. ist besonders feierlich gestaltet. Der perfekte Auftakt für ein friedvolles Weihnachtsfest.

### Rorate

🕒 8.30 Uhr, Pfarrkirche Wagrain am Kirchboden

In der Rorate am 24.12., die jedes Jahr feierlich von SchülerInnen der Karl-Heinrich Waggerl Hauptschule und Mitglieder des Kirchenchores Wagrain umrahmt wird, können alle BesucherInnen das Friedenslicht aus Bethlehem zu sich nach Hause mitnehmen.



> Adventstimmung in Wagrain-Kleinarl

## Advent- und Weihnachtsprogramm

### DIENSTAG, 24. DEZEMBER 2013

#### Turmblasen

- 🕒 22.15 Uhr, Pfarrkirche Wagrain am Kirchboden
- 🕒 22.45 Uhr, Musikpavillon in Kleinarl

Mit traditionellen Volksweisen und Weihnachtsliedern begrüßen die Wagrain- und Kleinarler Turmbläser die Nacht Christi Geburt.

#### Christmette

- 🕒 23.00 Uhr, Pfarrkirche Wagrain am Kirchboden
- 🕒 23.00 Uhr, Pfarrkirche Kleinarl

Gemeinsam die traditionelle Weihnachtsmesse erleben

### MITTWOCH, 25. DEZEMBER 2013

#### Feiertagsgottesdienst

- 🕒 08.30 Uhr, Pfarrkirche Wagrain am Kirchboden (Hirtenamt)
- 🕒 10.00 Uhr, Pfarrkirche Kleinarl

### DONNERSTAG, 26. DEZEMBER 2013

#### Feiertagsgottesdienst mit Kindersegnung

- 🕒 08.30 Uhr, Pfarrkirche Wagrain am Kirchboden
- 🕒 10.00 Uhr, Pfarrkirche Kleinarl

#### Joseph Mohr Gedächtnissingen

- 🕒 17.00 Uhr, Pfarrkirche Wagrain am Kirchboden

🎟️ Vorverkauf: € 10, Abendkasse: € 12. Kinder bis 10 Jahre frei.

Joseph Mohr, dem Schöpfer der Textzeilen von „Stille Nacht“, wird mit dieser Veranstaltung gedacht. Musikgruppen und Chöre beeindruckten mit besinnlichen, aber auch beschwingten Arrangements. Tickets sind bei Wagrain-Kleinarl Tourismus, in den Raiffeisenbanken Wagrain u. Kleinarl sowie in der Sparkasse Wagrain erhältlich.

**16** ken Wagrain u. Kleinarl sowie in der Sparkasse Wagrain erhältlich.





> Joseph Mohr Gedächtnissingen in der Pfarrkirche Wagrain

## Stille Nacht Pauschale

- 3 Tage/2 Nächte od. 4 Tage/3 Nächte in der gewünschten Kategorie
- Weihnachtliche Überraschung im Hotelzimmer
  - Teilnahme am Stille Nacht Programm
  - Eintritt in das Waggerl Museum mit Joseph-Mohr Ausstellung
  - Punsch od. Glühwein inkl. ihrer persönlichen „Stille Nacht“-Tasse
  - Täglich freien Badeeintritt in die Wasserwelt Wagrain
  - 2- oder 3-Tages Skipass Ski amadé

Preis pro Erw. im Doppelzimmer	2 Nächte	3 Nächte
Pension (Frühstück)	€ 160,00	€ 230,00
***Hotel (Halbpension)	€ 220,00	€ 320,00
****Hotel (Halbpension)	€ 260,00	€ 380,00

STILLE NACHT 2014 - VORSCHAU		
Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
Sa. 29.11.	16.00 Uhr	Adventmarkt am Marktplatz Wagrain
So. 30.11.	16.00 Uhr	Fackelwanderung zum Bauernstüberl mit Musik
Do. 04.12.	10.00 Uhr	Gedenksingen zum Todestag von Joseph Mohr
Fr. 05.12.	16.00 Uhr	Nikolaustag in Kleinarl
So. 07.12.	18.00 Uhr	Burglichter am Burghügel Wagrain
Mo. 08.12.	18.00 Uhr	Gang durch den Advent in Kleinarl
Fr. 12.12.	20.00 Uhr	Adventkonzert der Kulturen & Naschmarkt
Sa. 13.12.	16.00 Uhr	Adventmarkt der Kulturen und Christkindlpostamt
So. 14.12.	11.00 Uhr	Adventlesung & Stubnmusi Kogelalm
So. 14.12.	16.00 Uhr	Kleinarler Adventzauber
Fr. 19.12.	16.00 Uhr	Pferdekutschenfahrt zum Jägersee mit Lesung
Sa. 20.12.	16.00 Uhr	Adventmarkt am Marktplatz Wagrain
Fr. 26.12.	17.00 Uhr	Joseph Mohr Gedächtnissingen in Wagrain

# Lebensfreude hoch 2

Stille Nacht in Wagrain-Kleinarl.

# Anreise nach Wagrain-Kleinarl

## Autobahn

Wien/München - Salzburg - (Richtung Villach)  
Ausfahrt Wagrain-Flachau, Autobahnausfahrt 66.  
10 km Bundesstraße nach Wagrain-Kleinarl.

## Bahn

Wien/München - Bischofshofen - St. Johann/Pongau  
**oder** Wien - Semmering - Selzthal - Radstadt.  
Von St. Johann/Pongau **oder** Radstadt verkehren  
Postautobusse nach Wagrain-Kleinarl.



## Impressum

Herausgeber und Medieninhaber: Wagrain-Kleinarl Tourismus, Markt 14, 5602 Wagrain-Kleinarl, Austria. Konzept und Gestaltung: Zimmermann Pupp Werbeagentur, Innsbruck, Fotos: Wagrain-Kleinarl Tourismus.

# Stille Nacht

WAGRAIN®  
KLEINARL

## Wagrain-Kleinarl Tourismus

Markt 14, 5602 Wagrain-Kleinarl, Austria

Büro Wagrain T +43 6413 8448, Büro Kleinarl T +43 6418 206

info@wagrain-kleinarl.at, wagrain-kleinarl.at



SALZBURGER  
SPORTWEIT

Ski amade  
www.skiamade.com

SALZBURG  
Tourismus  
SalzburgerLand